

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art  
**Band:** 65 (1978)  
**Heft:** 19-20: Bilanz 78

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

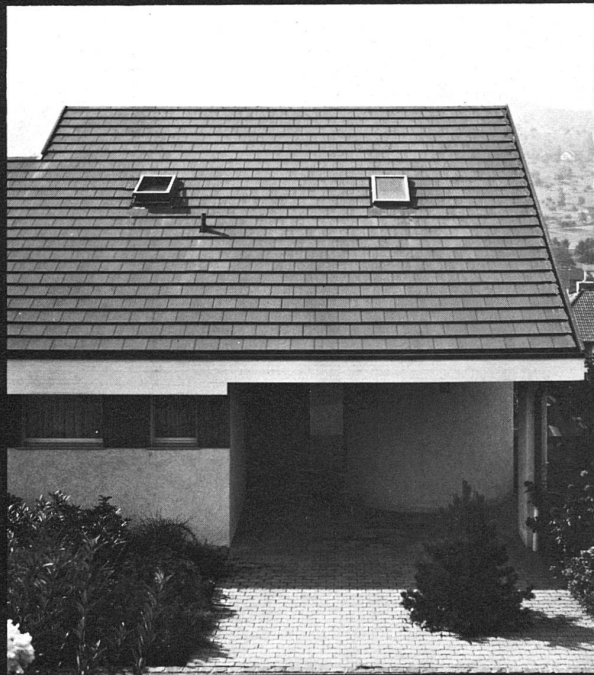
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und RF Braas-Redland Betonziegel-Flach

Die verschiedenen Formen und Farben der Braas-Redland Betonziegel ermöglichen eine der Architektur des Gebäudes und der Umgebung angepasste Eindeckung des Daches. Mit dem Braas-



Redland Flachziegel RF erhält man eine glatte, ruhige, die Horizontale leicht betonende Dachfläche. Die Deckbreite des Normalziegels ist 30 cm, die Lattenweite ist variabel bis max. 34 cm. Dies ermöglicht ein Umdecken ohne neue Lattung. Ein reichhaltiges Zubehör ergänzt das Braas-Redland-Betonziegelprogramm.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

### Briefe

tion du statut du modèle dans le processus de production qu'il autorise.

La tâche critique consiste en un épuisement du modèle: ne plus

accepter que le modèle cybernétique soit l'alibi du n'importe quoi.

Pierre-Alain Croset  
étudiant EPFL

### Amarezza Ticinese

Betrifft w.a. 15-16, S. 81 f.: «Montagnola»

Caro amico di matita,

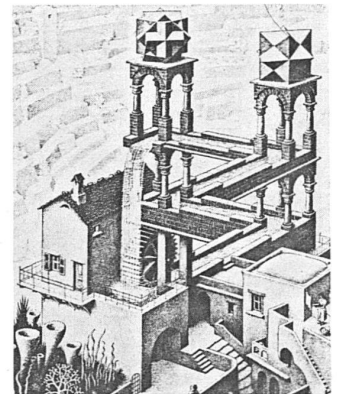
Dobbiamo confessarti che, malgrado sembra sia stato scritto da noi, non l'abbiamo riconosciuto. Al telefono ci hai spiegato che il testo originale era incomprensibile e si sono dovute apportare delle modifiche: abbiamo già fatto le nostre rimostranze al linguista che l'ha tradotto.

Così come è stato pubblicato, l'articolo è veramente rimesso a nuovo: i termini sono appropriati, hai eliminato alcune parti inutili aggiungendone altre più felici, hai tagliato e rovesciato con attenzione le foto dei modelli e con tocco magistrale introdotto una prospettiva, aumentando notevolmente la comprensione e il pregio dello scritto. Apprezziamo inoltre la tua capacità nel modificare l'articolo senza neppure aver visto l'esposizione dei progetti, mentre ci spiace che lo stesso ti abbia impegnato al punto da non

aver avuto nemmeno il tempo di informarci.

Come da te espressamente richiesta ti inviamo allegata la fotografia di un progetto che non è stato pubblicato sull'ultimo numero della tua rivista.

rudy Hunziker  
bruno Keller  
enrico Prati  
edy Quaglia



Waterfall, lithograph, 1961, da «The magic mirror of M.C. Escher», Ed. Ballantine

### grün und naiv

Betrifft w.a. 17-18, S. 75 f.: Nicolas Goetz, «Grün und nochmals Grün»

In seinem Artikel «Grün und nochmals Grün» nennt mich Herr Nicolas Goetz schlecht informiert, weil ich in der Zeitschrift *Der Gartenbau* geschrieben habe, die Christof Merian'sche Stiftung habe dem Pächter des Gutes Brügglingen in Zusammenhang mit der «G 80» die Pacht gekündigt. Tatsächlich hat sie auch dem

Pächter gekündigt; und dass er nach der «G 80» wieder einen Teil des Gutes zugewiesen bekommt, ist die Folge eben der Publikationen, die sich mit dieser Kündigung befassten. – Dass der Public-Relations-Beauftragte die Absichten der Christof Merian'schen Stiftung nachher abstreitet, gehört mit zu seinem Geschäft; dass Ihr Korrespondent das glaubt, ist naiv.

Lucius Burckhardt

### RÖBEN-KLINKER

calmo

### SIPOREX LAMIT

«PICCOLIN»

### Thermo-Modul Mauerwerk

BERBERATT

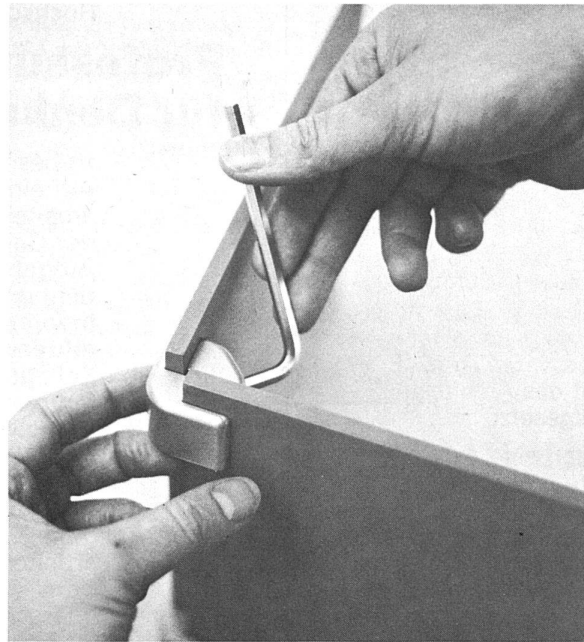
Isodach

prenorm

Zell-Ton

einfach  
fabelhaft  
einfach

das Voluma®  
Verbindersystem,  
die wirkliche  
Alternative  
im Systembau

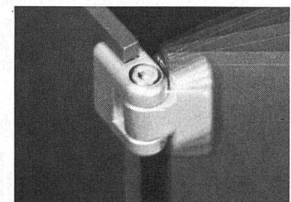
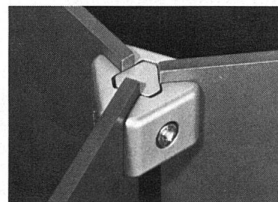
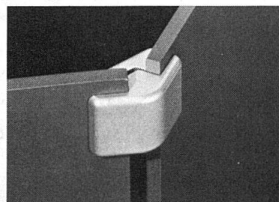
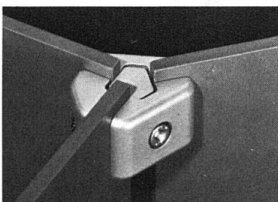
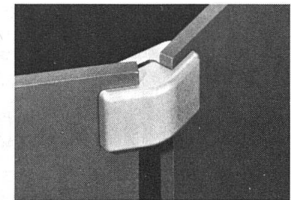
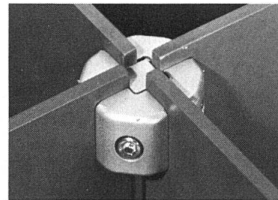
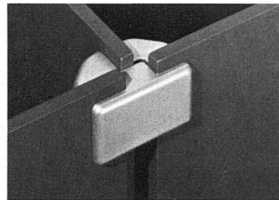
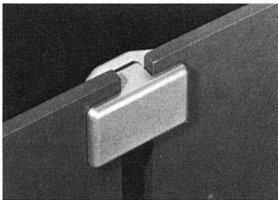


einfacher geht es  
nicht: Platten  
zusammenstellen,  
Verbinder einfahren,  
Inbusschraube anziehen

so entstehen schnell  
die allzeit lösbaren,  
stabilen, zwei- oder  
mehrschenkligen  
Verbindungen der  
verschiedenen Platten-  
materialien

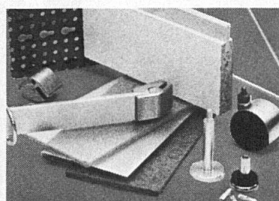
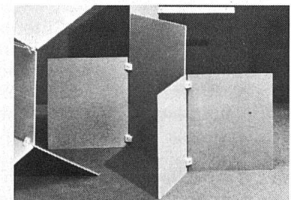
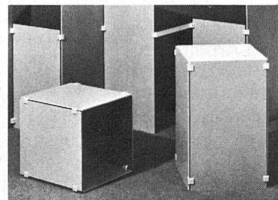
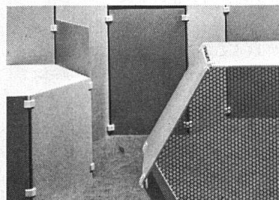
ein einziges Werkzeug  
und 8 Verbinder für  
4-, 6- oder 8-eckige  
Konstruktionen, sowie  
ein beliebig schwenk-  
bares Scharnier

ohne Stangen und  
Zargen bietet Voluma®  
unendlich viele  
Möglichkeiten und viel  
mehr Gestaltungsspiel-  
raum für Messestände,  
Schauräume und Läden



aus beliebigen, nicht  
speziell konfektionier-  
ten Platten entstehen  
Wände, Paravents,  
Korpusse, Podeste,  
Vitrinen, Kuppeln und  
Kabinen von erstaunli-  
cher Stabilität

unsere Vertreter  
beraten Sie gerne und  
bieten Ihnen auch  
einen Vollservice,  
dazu gehören viele  
praktische Zubehöre  
und ein guter Platten-  
service



verlangen Sie  
eine ausführliche  
Dokumentation.  
Vertreternachweis  
durch:

**voluma®**

Voluma AG  
St. Jakobstrasse 87  
CH-9000 St. Gallen  
Telefon 071/25 07 22

# ETH Zürich

An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich ist eine

## Professur für Geschichte des Städtebaus

zu besetzen.

Der neue Professor wird den Unterricht in «Geschichte des Städtebaus» betreuen. Weiter wird er, zusammen mit Kollegen, im Bereich der Baugeschichte unterrichten. Ein enger Bezug zur Entwurfsarbeit des Architekten wird dabei vorausgesetzt.

Die Bewerber haben eine Ausbildung in Kunstgeschichte oder Architektur nachzuweisen. Ein klares Verständnis der kulturellen, sozialen und ökonomischen Zusammenhänge im Städtebau wird vorausgesetzt.

Interessenten melden sich bis zum 30. September 1978 mit Lebenslauf und Publikationsliste beim Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. H. Ursprung, 8092 Zürich.

# ETH Zürich

An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich ist eine

## Professur für Denkmalpflege

zu besetzen.

Auf einem klaren Verständnis für die architektonischen Problemstellungen der Gegenwart aufbauend, ist es die Aufgabe des neuen Professors, Unterricht und Forschung in praktischer und theoretischer Denkmalpflege durchzuführen. Weiter wird er, zusammen mit Kollegen, im Bereich der Baugeschichte unterrichten.

Die Bewerber haben sich über eine Ausbildung in Kunstgeschichte oder Architektur auszuweisen. Mehrjährige Erfahrung in praktischer Denkmalpflege und der Leitung von Forschungsarbeiten wird vorausgesetzt.

Interessenten melden sich bis zum 30. September 1978 mit Lebenslauf und Liste der Publikationen und der ausgeführten Werke beim Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. H. Ursprung, 8092 Zürich.

Bei Constantine/Algerien entsteht ein Industriekomplex mit 100 000 qm überbauter Fläche. Dort bietet sich eine interessante Aufgabe für einen

## Architekten

Sie sollten den technisch vertraglichen Schriftverkehr zwischen Architekt und Bauherr abwickeln sowie die Termin- und Vertragsüberwachung übernehmen. Für diese Tätigkeit sind gute französische Sprachkenntnisse erforderlich.

Gleichzeitig suchen wir den

## Bautechniker

Sie werden für die Güteüberwachung bei Baumaterialien und auszuführenden Arbeiten zuständig sein und verschiedene Kontrollaufgaben im Auftrag des Architekten durchführen. Sie sollten sich in französischer Sprache verständigen können.

Wenn Sie die Mitarbeit an einer ungewöhnlichen Aufgabe interessiert, bewerben Sie sich bitte mit den vollständigen Bewerbungsunterlagen.



LIEBHERR-INTERNATIONAL AG,  
Hochhaus Markthof,  
CH-5415 Nussbaumen/Aargau

# LIEBHERR

Sie und wir zusammen.

**Stühle aus Stein am Rhein:  
Entwicklung und Herstellung  
Abbildung: Modell 3330 P  
Design Bruno Rey**

**d + co  
Dietiker + Co. AG  
Stuhl- und Tischfabrik  
8260 Stein am Rhein  
Telefon 054/8 6156**

